

Dziennik Urzędowy L 40

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49

11 lutego 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 239/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 240/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 622/2003 ustanawiające środki w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących ochrony lotnictwa ⁽¹⁾ 3

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 241/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1004/2001 dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej 5

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 242/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej 7

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 243/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny 9

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 244/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005, na rok gospodarczy 2005/2006 10

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 245/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. ustalające ceny rynku światowego nieodziarnionej bawełny 12

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 246/2006 z dnia 10 lutego 2006 r. zmieniające po raz sześćdziesiąty trzeci rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 13

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Rada

2006/82/WE:

- ★ Decyzja nr 1/2005 Rady Stowarzyszenia UE–Bułgaria z dnia 9 marca 2005 r. w sprawie uczestnictwa Bułgarii we Wspólnotowym systemie szybkiej wymiany informacji w sprawie niebezpieczeństw wynikających z używania produktów konsumenckich (system RAPEX) na mocy dyrektywy 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów 15

2006/83/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 30 stycznia 2006 r. w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej i tymczasowego stosowania Porozumienia w formie wymiany listów przedłużającego na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. termin ważności Protokołu ustanawiającego wielkości dopuszczalne połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej 17

Porozumienie w formie wymiany listów w sprawie przedłużenia terminu ważności Protokołu ustanawiającego na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. wielkości dopuszczalne połowów i udział finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej 19

Komisja

2006/84/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 6 lutego 2006 r. w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na rzecz Niemiec i Portugalii przeznaczonego na realizację programów wzmocnienia infrastruktury inspekcji w zakresie kontroli zdrowia roślin i produktów roślinnych pochodzących z państw trzecich (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 238) 21

2006/85/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 lutego 2006 r. zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w niektórych państwach trzecich (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 332)⁽¹⁾ 24

2006/86/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 lutego 2006 r. dotycząca niektórych tymczasowych środków ochronnych w odniesieniu do podejrzewanych przypadków wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa w Grecji (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 455) 26

Europejski Bank Centralny

2006/87/WE:

- ★ Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego z dnia 3 lutego 2006 r. zmieniające wytyczne EBC/2005/5 w sprawie wymogów sprawozdawczości statystycznej Europejskiego Banku Centralnego oraz procedur wymiany informacji statystycznych w Europejskim Systemie Banków Centralnych w zakresie statystyki finansowej sektora publicznego (EBC/2006/2) 32



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 239/2006

z dnia 10 lutego 2006 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 10 lutego 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	91,5
	204	42,2
	212	88,5
	624	106,4
	999	82,2
0707 00 05	052	114,0
	204	101,8
	999	107,9
0709 10 00	220	57,6
	624	101,9
	999	79,8
0709 90 70	052	160,4
	204	79,4
	999	119,9
0805 10 20	052	53,6
	204	49,3
	212	45,0
	220	44,2
	448	47,7
	624	61,1
	999	50,2
0805 20 10	204	87,2
	999	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,4
	204	106,7
	400	79,6
	464	131,1
	624	70,9
	662	45,3
	999	82,8
0805 50 10	052	54,1
	999	54,1
0808 10 80	400	109,0
	404	105,2
	720	74,3
	999	96,2
0808 20 50	388	88,6
	400	98,4
	512	67,9
	528	67,3
	720	74,0
	999	79,2

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 240/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 622/2003 ustanawiające środki w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących ochrony lotnictwa****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2320/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiające wspólne zasady w dziedzinie ochrony lotnictwa cywilnego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 2320/2002, zadaniem Komisji jest przyjęcie środków w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących bezpieczeństwa lotnictwa we Wspólnocie Europejskiej. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 622/2003 z dnia 4 kwietnia 2003 r. ustanawiające środki w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących ochrony lotnictwa cywilnego ⁽²⁾ było pierwszym aktem zawierającym takie środki.
- (2) Istnieje potrzeba ustanowienia środków, które szczególnie określą wspólne podstawowe standardy.
- (3) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2320/2002, oraz aby zapobiec aktom bezprawnej ingerencji, środki ustanowione w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 622/2003 powinny pozostać tajne i nie powinny

być publikowane. Taka sama zasada koniecznie stosuje się do jakiegokolwiek aktu zmieniającego.

(4) Należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 622/2003.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Ochrony Lotnictwa Cywilnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Cel**

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 622/2003 zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3 wspomnianego rozporządzenia stosuje się w odniesieniu do poufnego charakteru Załącznika.

Artykuł 2**Wejście w życie**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Jacques BARROT

Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 355 z 30.12.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 849/2004 (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 89 z 5.4.2003, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 65/2006 (Dz.U. L 11 z 17.1.2006, str. 5).

ZAŁĄCZNIK

Zgodnie z art. 1 Załącznik jest tajny i nie jest publikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 241/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1004/2001 dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Klasyfikacja kolorowego ekranu plazmowego z dyskietai instalacyjnymi w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1004/2001 z dnia 22 maja 2001 r. dotyczącym klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej⁽²⁾ doprowadziła do klasyfikacji ekranu plazmowego do kodu CN 8528 21 90 oraz dyskietai instalacyjnych do kodu CN 8524 91 00. W związku z tym, że uwaga 6 do działu 85 Nomenklatury Scalonej została zmieniona z mocą od dnia 1 stycznia 2002 r. oraz ze względu na fakt, że Komitet Systemu Zharmonizowanego w październiku 2004 r. uzgodnił interpretację tej

uwagi, rozporządzenie (WE) nr 1004/2001 uważa się za nieprawidłowe.

- (2) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1004/2001.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Drugą pozycję tabeli zamieszczonej w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1004/2001 zastępuje się tekstem zamieszczonym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji
László KOVÁCS
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2175/2005 (Dz.U. L 347 z 30.12.2005, str. 9).

⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 24.5.2001, str. 8.

ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
Zestaw pakowany do sprzedaży detalicznej składający się z monitora kolorowego, zacisków do kabli, przewodu zasilającego, zdalnego sterownika (zasilanego dwiema bateriami), podręcznika użytkownika oraz dyskietek instalacyjnych. Monitor jest typu plazmowego, o przekątnej ekranu 105,6 cm (wymiary całkowite 103,5 cm (szerokość) × 64 cm (wysokość) × 15 cm (głębokość)), o rozdzielczości 852 × 480 pikseli i z dwoma wewnętrznymi głośnikami. Monitor posiada następujące interfejsy: — trzy złącza wejścia wizyjnego (złożony sygnał wideo), — złącze wejścia danych (VGA-SVGA), — złącze wejścia audio, oraz — złącze kontrolne. Różne interfejsy umożliwiają monitorowi pokazywanie w kolorze zarówno danych otrzymanych z maszyn automatycznego przetwarzania danych, jak i nieruchomych lub ruchomych obrazów z aparatury wideo do zapisu lub odtwarzania, odtwarzacza DVD, kamery wideo itp.	8528 21 90	Klasyfikacja jest wyznaczona przez reguły 1, 3b) i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 8528, 8528 21 i 8528 21 90. Zasadniczy charakter nadaje zestawowi monitor. Produkt nie może być klasyfikowany do podpozycji 8471 60, ponieważ może odtwarzać kolorowe obrazy ze złożonego sygnału wideo (patrz: Noty wyjaśniające HS do pozycji 8471, pkt (I) (D) (1)). Podobnie produkt nie może być klasyfikowany do pozycji 8531, ponieważ jego funkcją nie jest dostarczanie wskazań wizualnych do celów sygnalizacyjnych (patrz: Noty wyjaśniające HS do pozycji 8531, punkt (D)).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 242/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej załączonej do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 konieczne jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towarów określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 ustaliło ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury całkowicie lub częściowo opartej na Nomenklaturze Scalonej bądź takiej, która dodaje do niej jakikolwiek dodatkowy podpodział i która jest ustanowiona przez specyficzne postanowienia wspólnotowe w celu stosowania środków taryfowych lub innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej ogólnych reguł towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku powinny być klasyfikowane do kodu CN wskazanego w kolumnie 2 na mocy uzasadnienia określonego w kolumnie 3.
- (4) Właściwe jest zapewnienie, że wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich

odnośnie klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽²⁾.

- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku muszą być klasyfikowane w Nomenklaturze Scalonej do kodu CN wskazanego w kolumnie 2.

Artykuł 2

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji
László KOVÁCS
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2175/2005, (Dz.U. L 347 z 30.12.2005, str. 9).

⁽²⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 648/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 117 z 4.5.2005, str. 13).

ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (Kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
Przetwór spożywczy składający się z proszku kakaowego i cukru (% masy): cukier 99,5–99,7 proszek kakaowy w przeliczeniu na całkowicie odtłuszczonej bazę 0,2–0,4 Produkt ma postać brązowych kryształów. Jest stosowany i sprzedawany jako cukier.	1806 10 90	Klasyfikacja jest wyznaczona przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 2 do działu 18 oraz brzmienie kodów CN 1806, 1806 10 oraz 1806 10 90. Produkt nie może być klasyfikowany do działu 17, ponieważ zawartość proszku kakaowego może być oznaczona w wyniku analizy chemicznej. Produkt ten jest przetworem spożywczym zawierającym kakao (uwaga 2 do działu 18).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 243/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 936/97 z dnia 27 maja 1997 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości świeżą, chłodzoną i mrożoną wołowinę oraz mrożone mięso bawole ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuły 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 936/97 określają warunki składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz mięsa wyszczególnionego w art. 2 lit. f) tego rozporządzenia.
- (2) Artykuł 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 936/97 ustala na 11 500 ton ilość wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny, odpowiadającej określeniu podanemu w tym samym postanowieniu, która może

być importowana na warunkach specjalnych w okresie od 1 lipca 2005 r. do 30 czerwca 2006 r.

- (3) Należy przypomnieć, że z pozwoleń, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, można korzystać przez cały okres ich ważności jedynie w takim zakresie, na jaki pozwalają przepisy weterynaryjne,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Każdy wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny, o której mowa w art. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 936/97, złożony w okresie między 1 a 5 lutego 2006 r., jest uwzględniany w całości.

2. Zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 936/97 wnioski o wydanie pozwoleń mogą być składane w ciągu pierwszych pięciu dni marca 2006 r. na 7 706,862 tony.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 137 z 28.5.1997, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2186/2005 (Dz.U. L 347 z 30.12.2005, str. 74).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 244/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005, na rok gospodarczy 2005/2006**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1423/95 z dnia 23 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze dotyczące przywozu produktów innych niż melasy w sektorze cukru ⁽²⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 2 akapit drugi, zdanie drugie, oraz art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych do przywozu cukru białego, cukru surowego i niektórych syropów w odniesieniu do roku gospodarczego 2005/2006 zostały ustalone rozporządze-

niem Komisji (WE) nr 1011/2005 ⁽³⁾. Ceny te i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 232/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Dane, którymi obecnie dysponuje Komisja, prowadzą do zmiany wymienionych kwot, zgodnie z zasadami i szczegółowymi przepisami wykonawczymi przewidzianymi w rozporządzeniu (WE) nr 1423/95,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności stosowane do przywozu produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1423/95, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005 w odniesieniu do roku gospodarczego 2005/2006, zmienia się zgodnie z kwotami wskazanymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ Dz.U. L 141 z 24.6.1995, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 624/98 (Dz.U. L 85 z 20.3.1998, str. 5).

⁽³⁾ Dz.U. L 170 z 1.7.2005, str. 35.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 39 z 10.2.2006, str. 15.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru surowego i produktów określonych kodem 1702 90 99 mające zastosowanie od dnia 11 lutego 2006 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto rozpatrywanego produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto rozpatrywanego produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	36,52	0,33
1701 11 90 ⁽¹⁾	36,52	3,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	36,52	0,19
1701 12 90 ⁽¹⁾	36,52	3,65
1701 91 00 ⁽²⁾	36,08	7,19
1701 99 10 ⁽²⁾	36,08	3,51
1701 99 90 ⁽²⁾	36,08	3,51
1702 90 99 ⁽³⁾	0,36	0,31

⁽¹⁾ Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt II rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 (Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1).

⁽²⁾ Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt I rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.

⁽³⁾ Ustalenie dla 1 % zawartości sacharozy.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 245/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.****ustalające ceny rynku światowego nieodziarnionej bawełny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Protokół 4 w sprawie bawełny, załączony do Aktu Przystąpienia Grecji, ostatnio zmieniony rozporządzeniem Rady (WE) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1051/2001 z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie pomocy produkcyjnej dla bawełny ⁽²⁾, w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej jest ustalana okresowo na podstawie ceny rynku światowego bawełny odziarnionej przy uwzględnieniu historycznych związków między ceną bawełny odziarnionej a wyliczoną ceną bawełny nieodziarnionej. Te historyczne związki zostały ustanowione w art. 2 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1591/2001 z dnia 2 sierpnia 2001 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania systemu pomocy dla bawełny ⁽³⁾. W przypadku gdy cena rynku światowego nie może być ustalona w powyższy sposób, zostaje ona określona na podstawie ostatniej ustalonej ceny.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej jest ustalana dla produktu odpowiadającego pewnym cechom charakterystycznym i uwzględniając najkorzystniejsze oferty i notowania na rynku światowym pomiędzy

tymi, które są uważane za reprezentatywne dla rzeczywistych tendencji rynkowych. Do celów takiego ustalenia ceny uwzględnia się średnią z ofert i notowań otrzymaną na jednej lub więcej giełdach europejskich reprezentatywnych dla produktu dostarczonego na bazie cif do portu wspólnotowego i pochodzącego z różnych krajów dostarczających, uważanych za reprezentatywne dla handlu międzynarodowego. Jednakże aby uwzględnić różnice wynikające z jakości dostarczonego produktu lub z charakteru wspomnianych ofert i notowań, przewidziano dostosowania kryteriów do celów ustalenia ceny rynku światowego bawełny odziarnionej. Dostosowania te są określone w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1591/2001.

- (3) Stosowanie wyżej wymienionych kryteriów prowadzi do ustalenia ceny rynku światowego bawełny nieodziarnionej na poziomie wskazanym poniżej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej określona w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 jest ustalona na 24,448 EUR/100 kg.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 148 z 1.6.2001, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 148 z 1.6.2001, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 210 z 3.8.2001, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1486/2002 (Dz.U. L 223 z 20.8.2002, str. 3).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 246/2006**z dnia 10 lutego 2006 r.**

zmieniające po raz sześćdziesiąty trzeci rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące wywozu niektórych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów oraz rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych w odniesieniu do Talibów w Afganistanie⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 1 tiret pierwsze,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, w stosunku do których stosuje się zamrożenie funduszy oraz zasobów gospodarczych na mocy tego rozporządzenia.

- (2) W dniu 7 lutego 2006 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa ONZ postanowił zmienić listę osób, grup i podmiotów, względem których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I.

- (3) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu musi ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 142/2006 (Dz.U. L 23 z 27.1.2006, str. 55).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

Do tytułu „Osoby prawne, grupy i podmioty” dodaje się następujące wpisy:

- (1) Meadowbrook Investments Limited. Adres: 44 Upper Belgrave Road, Clifton, Bristol, BS8 2XN, Zjednoczone Królestwo. Inne informacje: Numer rejestracji 05059698.
- (2) Ozlam Properties Limited. Adres: 88 Smithdown Road, Liverpool L7 4JQ, Zjednoczone Królestwo. Inne informacje: Numer rejestracji: 05258730.
- (3) Sanabel Relief Agency Limited (*alias* (a) Sanabel Relief Agency (b) Sanabel L'il-Igatha (c) SRA (d) Sara (e) Al-Rahama Relief Foundation Limited). Adres: (a) 63 South Rd, Sparkbrook, Birmingham B 111 EX, Zjednoczone Królestwo (b) 1011 Stockport Rd, Levenshulme, Manchester M9 2TB, Zjednoczone Królestwo (c) P.O. Box 50, Manchester M19 25P, Zjednoczone Królestwo (d) 98 Gresham Road, Middlesbrough, Zjednoczone Królestwo (e) 54 Anson Road, London NW2 6AD, Zjednoczone Królestwo. Inne informacje: (a) strona internetowa: <http://www.sanabel.org.uk>, (b) e-mail: info@sanabel.org.uk, (c) numer do celów charytatywnych: 1083469, (d) numer rejestracji: 3713110.
- (4) Sara Properties Limited (*alias* Sara Properties). Adres: (a) 104 Smithdown Road, Liverpool, Merseyside L7 4JQ, Zjednoczone Królestwo (b) 2a Hartington Road, Liverpool L8 OSG, Zjednoczone Królestwo. Inne informacje: (a) strona internetowa: <http://www.saraproperties.co.uk>, (b) numer rejestracji: 4636613.

Do tytułu „Osoby fizyczne” dodaje się następujące wpisy:

- (5) Ghuma **Abd'rabbah** (*alias* (a) Ghunia Abdurabba, (b) Ghoma Abdrabba, (c) Abd'rabbah, (d) Abu Jamil). Adres: Birmingham, Zjednoczone Królestwo. Data urodzenia: 2.9.1957. Miejsce urodzenia: Bengazi, Libia. Obywatelstwo: brytyjskie.
 - (6) Abd Al-Rahman **Al-Faqih** (*alias* (a) Mohammed Albashir, (b) Muhammad Al-Bashir, (c) Bashir Mohammed Ibrahim Al-Faqi, (d) Al-Basher Mohammed, (e) Abu Mohammed, (f) Mohammed Ismail, (g) Abu Abd Al Rahman, (h) Abd Al Rahman Al-Khatib, (i) Mustafa, (j) Mahmud, (k) Abu Khalid). Adres: Birmingham, Zjednoczone Królestwo. Data urodzenia: 15.12.1959. Miejsce urodzenia: Libia.
 - (7) Mohammed **Benhammedi** (*alias* (a) Mohamed Hannadi (b) Mohamed Ben Hammedi (c) Muhammad Muhammad Bin Hammidi (d) Ben Hammedi (e) Panhammedi (f) Abu Hajir (g) Abu Hajir Al Libi (h) Abu Al Qassam). Adres: Midlands, Zjednoczone Królestwo. Data urodzenia: 22.9.1966. Miejsce urodzenia: Libia. Obywatelstwo: brytyjskie.
 - (8) Abdulbaqi Mohammed **Khaled** (*alias* (a) Abul Baki Mohammed Khaled (b) Abd' Al-Baki Mohammed (c) Abul Baki Khaled (d) Abu Khawla). Adres: Birmingham, Zjednoczone Królestwo. Data urodzenia: 18.8.1957. Miejsce urodzenia: Trypolis, Libia. Obywatelstwo: brytyjskie.
 - (9) Tahir **Nasuf** (*alias* (a) Tahir Mustafa Nasuf (b) Tahar Nasoof (c) Taher Nasuf (d) Al-Qa'qa (e) Abu Salima El Libi (f) Abu Rida). Adres: Manchester, Zjednoczone Królestwo. Data urodzenia: (a) 4.11.1961, (b) 11.4.1961. Miejsce urodzenia: Trypolis, Libia.
-

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA NR 1/2005 RADY STOWARZYSZENIA UE-BUŁGARIA

z dnia 9 marca 2005 r.

w sprawie uczestnictwa Bułgarii we Wspólnotowym systemie szybkiej wymiany informacji w sprawie niebezpieczeństw wynikających z używania produktów konsumenckich (system RAPEX) na mocy dyrektywy 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

(2006/82/WE)

RADA STOWARZYSZENIA,

uwzględniając Układ Europejski między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, podpisany w Brukseli dnia 8 marca 1993 r., w szczególności jego art. 93,

uwzględniając dyrektywę 2001/95/WE⁽¹⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady, w szczególności jej art. 12,

uwzględniając list z dnia 28 listopada 2003 r. skierowany przez Misję Republiki Bułgarii przy Wspólnotach Europejskich do Dyrektora Generalnego ds. Zdrowia i Ochrony Konsumentów, z wnioskiem o wszczęcie przez Komisję procedur zmierzających do umożliwienia Bułgarii dostępu do systemu RAPEX,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 93 Układu Europejskiego stanowi, że Strony współpracują w celu osiągnięcia pełnej zgodności systemów ochrony konsumentów w Bułgarii i we Wspólnocie. W ramach istniejących możliwości współpraca ta obejmuje między innymi wymianę informacji i dostęp do wspólnotowych baz danych.
- (2) Artykuł 12 ust. 4 dyrektywy 2001/95/WE ustanawia otwarty dostęp państw kandydujących do systemu RAPEX w ramach umów zawartych pomiędzy Wspólnotą a tymi państwami, zgodnie z ustaleniami zawartymi w tych umowach. Wszelkie umowy tego typu muszą być oparte na zasadzie wzajemności i zawierać przepisy dotyczące poufności odpowiadające przepisom stosowanym we Wspólnocie.

(3) Załącznik II do dyrektywy 2001/95/WE ustanawia procedury stosowania systemu RAPEX oraz wytyczne dotyczące zawiadamiania.

(4) W dniu 29 kwietnia 2004 r. Komisja przyjęła wytyczne dotyczące zarządzania systemem RAPEX, zgodnie z wymogami zawartymi w pkt 8 załącznika II do dyrektywy⁽²⁾.

(5) Bułgaria aktywnie uczestniczy w systemie TRAPEX (Tymczasowy system szybkiej wymiany informacji) od początku jego istnienia, czyli od maja 1999 r. Zakres działalności tego systemu jest identyczny jak systemu RAPEX, lecz obejmuje on jedynie państwa kandydujące,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Bułgaria uczestniczy w systemie RAPEX, mając te same prawa i obowiązki co obecni członkowie, zgodnie ze stosownymi postanowieniami dyrektywy 2001/95/WE oraz wytycznymi RAPEX.

Artykuł 2

Bułgaria stosuje te same zasady dotyczące poufności co pozostali członkowie RAPEX.

Artykuł 3

Bułgaria we współpracy ze służbami Komisji podejmuje wszelkie niezbędne działania praktyczne gwarantujące jej zdolność do pełnego stosowania się do wymogów określonych w dyrektywie 2001/95/WE oraz do procedur zawartych w wytycznych RAPEX.

⁽¹⁾ Dz.U. L 11 z 15.1.2002, str. 4.

⁽²⁾ Dz.U. L 151 z 30.4.2004, str. 86.

W szczególności Komisja przeprowadzi szkolenie przygotowawcze dla urzędników bułgarskich w zakresie stosowania programu RAPEX.

Artykuł 4

Wszelkie problemy, które mogą wyniknąć z tytułu stosowania niniejszej decyzji powinno się rozwiązywać na drodze bezpośrednich kontaktów pomiędzy służbami Komisji i władzami Bułgarii w kontekście RAPEX. Jeśli takie postępowanie nie przynosi rozwiązań, które obie Strony mogą zaakceptować, wówczas na wniosek jednej ze Stron w Radzie Stowarzyszenia odbywa się wymiana opinii w ciągu trzech miesięcy od złożenia wniosku.

Po wymianie opinii lub po upływie czasu, o którym mowa w ustępie powyżej, Rada Stowarzyszenia może wydać stosowne zalecenia dotyczące rozwiązania tych problemów.

Procedury w Radzie Stowarzyszenia, o których mowa, pozostają bez uszczerbku dla wszelkich innych działań podjętych z tytułu praw ochrony konsumentów obowiązujących na terytorium Stron.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 marca 2005 r.

W imieniu Rady Stowarzyszenia

J. ASSELBORN

Przewodniczący

DECYZJA RADY

z dnia 30 stycznia 2006 r.

w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej i tymczasowego stosowania Porozumienia w formie wymiany listów przedłużającego na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. termin ważności Protokołu ustanawiającego wielkości dopuszczalne połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej

(2006/83/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,
w szczególności jego art. 300 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z Umową między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej⁽¹⁾ przed upływem okresu ważności protokołu załączonego do umowy Umawiające się Strony rozpoczną negocjacje, aby ustalić drogą wzajemnego porozumienia treść protokołu na następny okres oraz ewentualne zmiany lub dodatki do wprowadzenia w Załączniku.
- (2) Umawiające się Strony zdecydowały, iż do czasu zakończenia negocjacji w sprawie zmian w protokole okres ważności bieżącego protokołu, zatwierdzonego rozporządzeniem (WE) nr 2348/2002 z dnia 9 grudnia 2002 r. w sprawie zawarcia Protokołu ustanawiającego, na okres od dnia 1 czerwca 2002 r. do dnia 31 maja 2005 r., wielkości dopuszczalne połowów i udział finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej⁽²⁾, o przedłużeniu o jeden dodatkowy rok na mocy porozumienia w formie wymiany listów.
- (3) Na mocy porozumienia w formie wymiany listów, od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. rybacy Wspólnoty korzystają z wielkości dopuszczalnych połowów na wodach podlegających suwerenności lub jurysdykcji Wysp Świętego Tomasza i Książęcej.
- (4) W celu uniknięcia przestojów w działalności połowowej statków wspólnotowych istotne jest, aby przedłużenie zaczęło obowiązywać jak najszybciej. Dlatego też pożą-

dane jest podpisanie porozumienia w formie wymiany listów i jego tymczasowe stosowanie do czasu zakończenia wymaganych do jego zawarcia procedur.

- (5) Należy potwierdzić stosowanie metody rozdziału wielkości dopuszczalnych połowów między państwa członkowskie na podstawie protokołu, którego ważność wygasła,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Podpisanie Porozumienia w formie wymiany listów w sprawie przedłużenia terminu ważności Protokołu ustanawiającego na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. wielkości dopuszczalne połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej zostaje zatwierdzone w imieniu Wspólnoty, z zastrzeżeniem jego zawarcia.

Tekst porozumienia zostaje załączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Porozumienie stosuje się tymczasowo od dnia 1 czerwca 2005 r.

Artykuł 3

1. Wielkości dopuszczalnych połowów określone w protokole są rozdzielane między państwa członkowskie według następującego klucza:

a) sejnery do połowu tuńczyka:

Francja: 18

Hiszpania: 18

b) klipry tuńczykowe:

Portugalia: 2

⁽¹⁾ Dz.U. L 54 z 25.2.1984, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 351 z 28.12.2002, str. 12.

c) takłowce powierzchniowe:

Hiszpania: 20

Portugalia: 5

(WE) nr 500/2001 z dnia 14 marca 2001 r. w sprawie ustanowienia szczegółowych zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 w odniesieniu do monitorowania połowów statków rybackich Wspólnoty na wodach państw trzecich i na pełnym morzu ⁽¹⁾.

Artykuł 5

Przewodniczący Rady jest upoważniony do wyznaczenia osoby/osób umocowanych do podpisania porozumienia w formie wymiany listów w imieniu Wspólnoty, z zastrzeżeniem jego zawarcia.

2. Jeżeli wnioski o licencję połowową tych państw członkowskich nie wyczerpują wielkości dopuszczalnych połowów określonych w protokole, Komisja może rozważyć wnioski o licencję połowową każdego innego państwa członkowskiego.

Artykuł 4

Państwa członkowskie, których statki dokonują połowów w ramach porozumienia, informują Komisję o ilościach każdego zasobu złowionego w strefie połowowej Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady

U. PLASSNIK

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 73 z 15.3.2001, str. 8.

POROZUMIENIE

w formie wymiany listów w sprawie przedłużenia terminu ważności Protokołu ustanawiającego na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. wielkości dopuszczalne połowów i udział finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej

A. List Wspólnoty Europejskiej

Szanowni Państwo,

W celu zapewnienia przedłużenia ważności obecnie obowiązującego Protokołu (od dnia 1 czerwca 2002 r. do dnia 31 maja 2005 r.) ustanawiającego dopuszczalne wielkości połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej i w oczekiwaniu na negocjacje w sprawie zmian w protokole, mam zaszczyt potwierdzić, że uzgodniliśmy następujące przejściowe ustalenia:

- 1) Począwszy od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r., ważność ustaleń obowiązujących przez ostatnie trzy lata jest przedłużona.

Wkład finansowy Wspólnoty z tytułu powyższych przejściowych ustaleń odpowiadać będzie kwocie określonej w art. 2 obecnie obowiązującego protokołu (637 500 EUR). Kwota ta zostanie w całości przeznaczona na rekompensaty finansowe, a płatność dokonana najpóźniej dnia 31 stycznia 2006 r.

Ponadto Wspólnota zapewni w tym roku finansowanie studiów rozwojowych dotyczących kraba głębokowodnego, w wysokości 50 000 EUR

- 2) W czasie tego okresu wydawane będą licencje połowowe w granicach określonych w art. 1 aktualnie obowiązującego protokołu, w zamian za opłaty lub zaliczki w wysokości określonej w pkt 2 Załącznika do protokołu.

Byłbym zobowiązany za potwierdzenie otrzymania niniejszego listu oraz wyrażenie zgody co do jego treści.

Proszę Państwa o przyjęcie wyrazów głębokiego szacunku.

*W imieniu Rady
Unii Europejskiej*

B. List Rządu Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej

Szanowni Państwo,

Mam zaszczyt potwierdzić odbiór Państwa listu z dnia dzisiejszego, o następującej treści:

„W celu zapewnienia przedłużenia ważności obecnie obowiązującego Protokołu (od dnia 1 czerwca 2002 r. do dnia 31 maja 2005 r.) ustanawiającego dopuszczalne wielkości połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej i w oczekiwaniu na negocjacje w sprawie zmian w protokole, mam zaszczyt potwierdzić, że uzgodniliśmy następujące przejściowe ustalenia:

- 1) Począwszy od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r., ważność ustaleń obowiązujących przez ostatnie trzy lata jest przedłużona.

Wkład finansowy Wspólnoty z tytułu powyższych przejściowych ustaleń odpowiadać będzie kwocie określonej w art. 2 obecnie obowiązującego protokołu (637 500 EUR). Kwota ta zostanie w całości przeznaczona na rekompensaty finansowe, a płatność dokonana najpóźniej dnia 31 stycznia 2006 r.

Ponadto Wspólnota zapewni w tym roku finansowanie studiów rozwojowych dotyczących kraba głębokowodnego, w wysokości 50 000 EUR

- 2) W czasie tego okresu wydawane będą licencje połowowe w granicach określonych w art. 1 aktualnie obowiązującego protokołu, w zamian za opłaty lub zaliczki w wysokości określonej w pkt 2 Załącznika do protokołu.”.

Mam zaszczyt potwierdzić, że Rząd Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej akceptuje treść Państwa listu oraz że list ten stanowi, jak też i niniejszy list, porozumienie zgodne z Państwa wnioskiem.

Proszę Państwa o przyjęcie wyrazów głębokiego szacunku.

*W imieniu Rządu Demokratycznej
Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej*

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 6 lutego 2006 r.

w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na rzecz Niemiec i Portugalii przeznaczonego na realizację programów wzmocnienia infrastruktury inspekcji w zakresie kontroli zdrowia roślin i produktów roślinnych pochodzących z państw trzecich

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 238)

(Jedynie teksty w językach niemieckim i portugalskim są autentyczne)

(2006/84/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 13c ust. 5 akapit szósty,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2000/29/WE przewiduje przyznanie państwom członkowskim wkładu finansowego Wspólnoty w celu wzmocnienia infrastruktury inspekcji w zakresie kontroli zdrowia roślin i produktów roślinnych pochodzących z państw trzecich.
- (2) Niemcy i Portugalia ustanowiły programy wzmocnienia własnej infrastruktury inspekcji w zakresie kontroli roślin i produktów roślinnych pochodzących z państw trzecich. Zwróciły się również z wnioskiem o przydzielenie wkładu finansowego Wspólnoty na 2006 r. na rzecz tych programów zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 998/2002 z dnia 11 czerwca 2002 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wprowadzania w życie przepisów odnoszących się do przydziału państwom członkowskim wkładu finansowego Wspólnoty w celu wzmocnienia infrastruktury inspekcji w zakresie kontroli zdrowia roślin i produktów roślinnych pochodzących z państw trzecich ⁽²⁾.

- (3) Informacje techniczne dostarczone przez Niemcy i Portugalię umożliwiły Komisji dokładną i wszechstronną analizę sytuacji. Komisja przygotowała wykaz programów wzmocnienia uprawnionych posterunków kontroli, w których podano również szczegółowe informacje na temat objętej wnioskiem kwoty wkładu finansowego Wspólnoty na rzecz każdego z programów. Informacje te zostały przeanalizowane przez Stały Komitet ds. Zdrowia Roślin.
- (4) Każdy z programów zamieszczonych w wyżej wymienionym wykazie został poddany indywidualnej ocenie celem jego zatwierdzenia. Komisja uznała, że warunki i kryteria ustanowione w dyrektywie 2000/29/WE i w rozporządzeniu (WE) nr 998/2002, dotyczące przyznania wkładu finansowego Wspólnoty, zostały spełnione.
- (5) W związku z powyższym należy przyznać wkład finansowy Wspólnoty w celu pokrycia wydatków na wspomniane wyżej programy Niemiec i Portugalii.
- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Zdrowia Roślin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Niniejszym zatwierdza się przyznanie wkładu finansowego Wspólnoty na pokrycie wydatków, które zostaną poniesione przez Niemcy w 2006 r. na realizację programu wzmocnienia posterunków kontroli.

2. Niniejszym zatwierdza się przyznanie wkładu finansowego Wspólnoty na pokrycie wydatków, które zostaną poniesione przez Portugalię w 2006 r. na realizację programu wzmocnienia posterunków kontroli.

⁽¹⁾ Dz.U. L 169 z 10.7.2000, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2005/77/WE (Dz.U. L 296 z 12.11.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 152 z 12.6.2002, str. 16. Rozporządzenie zostało opublikowane jako rozporządzenie (WE) nr 997/2002, jednakże numer został skorygowany w sprostowaniu (Dz.U. L 153 z 13.6.2002, str. 18).

Artykuł 2

1. Całkowita kwota wkładu finansowego Wspólnoty przewidzianego w art. 1 wynosi 45 625 EUR.

2. Maksymalna kwota wkładu finansowego Wspólnoty na rzecz każdego z zainteresowanych państw członkowskich wynosi:

a) 22 025 EUR: Niemcy;

b) 23 600 EUR: Portugalia.

3. Maksymalny wkład finansowy Wspólnoty na rzecz każdego programu wzmocnienia posterunków kontroli określono w Załączniku.

Artykuł 3

Wkład finansowy Wspólnoty na rzecz danego programu, określony w Załączniku, zostaje wypłacony, gdy:

a) zainteresowane państwo członkowskie przekaże Komisji w formie właściwej dokumentacji dowody zakupu i/lub ulepszenia urządzeń i/lub sprzętu wymienionego w programie; oraz gdy

b) zainteresowane państwo członkowskie przedłoży Komisji wniosek o wypłatę wkładu finansowego Wspólnoty, zgodnie z zasadami określonymi w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 998/2002.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec i Republiki Portugalskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

PROGRAMY WZMOCNIENIA POSTERUNKÓW KONTROLI

Programy oraz odpowiadające im wysokości wkładu finansowego Wspólnoty w 2006 r.

(EUR)

Państwo członkowskie	Nazwa posterunku kontroli (jednostka administracyjna, nazwa)	Wydatki kwalifikowane	Maksymalny wkład finansowy Wspólnoty
Niemcy	Hessen, Frankfurt Flughafen, miejsce wejścia 7.2	17 600	8 800
	Hessen, Gießen ZA Kassel, miejsce wejścia 7.3	2 300	1 150
	Mecklenburg-Vorpommern, Rostock, miejsca wejścia 8.2 i 8.3	520	260
	Mecklenburg-Vorpommern, Wismar, miejsce wejścia 8.4	520	260
	Mecklenburg-Vorpommern, Sassnitz-Mukran, miejsca wejścia 8.5 i 8.6	520	260
	Niedersachsen, ZA Wilhelmshaven, miejsce wejścia 9.5	460	230
	Saarland, ZA Flughafen Saarbrücken i ZA Im Hauptgüterbahnhof, miejsca wejścia 12.1 i 12.2	500	250
	Schleswig-Holstein, Einlassstelle Kiel, miejsca wejścia 15.3–15.6	5 050	2 525
	Thüringen, Erfurt-Kühnhausen, miejsce wejścia 16.1	16 580	8 290
Portugalia	Porto (port lotniczy)	3 820	1 910
	Leixões (port)	5 620	2 810
	Aveiro (port)	5 620	2 810
	Lizboa (port lotniczy)	3 820	1 910
	Lizboa (port)	5 620	2 810
	Setúbal (port)	5 620	2 810
	Sines (port)	5 620	2 810
	Faro (port lotniczy)	3 820	1 910
	Ponta Delgada (port lotniczy)	3 820	1 910
	Funchal (port lotniczy)	3 820	1 910
Całkowity wkład Wspólnoty		45 625	

DECYZJA KOMISJI**z dnia 10 lutego 2006 r.****zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w niektórych państwach trzecich***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 332)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/85/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

dzieli odnośne zespoły pobierania zarodków przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 92/452/EWG.

uwzględniając dyrektywę Rady 89/556/EWG z dnia 25 września 1989 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt regulujących handel wewnątrzwspólnotowy oraz przywóz z państw trzecich zarodków bydła domowego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 1,

(5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

a także mając na uwadze, co następuje:

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

(1) Decyzja Komisji 92/452/EWG z dnia 30 lipca 1992 r. ustanawiająca wykazy zespołów pobierania zarodków i zespołów produkcji zarodków zatwierdzonych w państwach trzecich do wywozu do Wspólnoty zarodków bydlęcych ⁽²⁾ stanowi, że państwa członkowskie mogą sprowadzać zarodki z państw trzecich tylko w przypadku gdy zostały one pobrane, przetworzone i przechowane przez zespoły pobierania zarodków wymienione w tej decyzji.

Artykuł 1

W Załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

(2) Kanada, Nowa Zelandia i Stany Zjednoczone Ameryki zwróciły się z wnioskiem o wprowadzenie zmian w tych wykazach w pozycjach dotyczących tych państw odnośnie do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 14 lutego 2006 r.

(3) Kanada, Nowa Zelandia i Stany Zjednoczone Ameryki przedstawiły gwarancje w zakresie przestrzegania odpowiednich zasad określonych w dyrektywie 89/556/EWG, a służby weterynaryjne tych państw oficjalnie zatwier-

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1989, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 29.8.1992, str. 40. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/8/WE (Dz.U. L 6 z 11.1.2006, str. 32).

ZAŁĄCZNIK

W Załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się następujące zmiany:

a) wiersz dotyczący zespołu pobierania i produkcji zarodków w Kanadzie nr E593 otrzymuje następujące brzmienie:

„CA		E593		Davis-Rairdan Embryo Transplant Ltd PO Box 590, Crossfield Alberta TOM 0S0	Dr Roger Davis Dr Andres Arteaga”;
-----	--	------	--	--	---------------------------------------

b) w odniesieniu do Nowej Zelandii dodaje się następujący wiersz:

„NZ		NZEB11		ArTech PO Box 23026 Hamilton	Dr Rob Courtney Dr William Hancock”;
-----	--	--------	--	------------------------------------	---

c) skreśla się następujące wiersze dotyczące zespołów pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki:

„US		91WA048 E11		Carnation Research 28901 NE Carnation F Carnation, WA	Eric Studer
US		91WA020 E572		North West Veterinary Clinic 8500 Cedarhome Drive Stanwood, WA	E.E. Elefson
US		91NC054 E705		Apex Veterinary Hospital 1600 E. Williams St. Apex, NC	Samuel P. Galphin”;

d) w odniesieniu do Stanów Zjednoczonych Ameryki dodaje się następujące wiersze:

„US		05NC117 E705		S. Galphin Services 6509 Saddle Path Circle Raleigh, NC 27606	Dr Samuel P. Galphin
US		05IA118 E1477		Donald Yanda 147 Jacobsen Drive Maquoketa, IA 52060	Dr Donald Yanda
US		05WI116 E1554		Reprovider, LLC 2007 Excalibur Drive Janesville, WI 53546	Dr Rick Faber
US		05IA119 E1685		Westwood Embryo Services Inc 1760 Dakota Ave. Waverly, IA 50677	Dr Justin Helgerson”.

DECYZJA KOMISJI

z dnia 10 lutego 2006 r.

dotycząca niektórych tymczasowych środków ochronnych w odniesieniu do podejrzewanych przypadków wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa w Grecji

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 455)

(Jedynie tekst w języku greckim jest autentyczny)

(2006/86/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/662/EWG z dnia 11 grudnia 1989 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych w handlu wewnątrzwspólnotowym w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 3,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽²⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 3,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 998/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie wymogów dotyczących zdrowia zwierząt stosowanych do przemieszczania zwierząt domowych o charakterze niehandlowym, i zmieniającą dyrektywę Rady 92/65/EWG ⁽³⁾, w szczególności jego art. 18,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ptasia grypa jest zakaźną chorobą wirusową drobiu i ptaków, powodującą śmiertelność i zaburzenia, które w krótkim czasie mogą osiągnąć rozmiary epidemii i spowodować poważne zagrożenie dla zdrowia zwierząt i ludzi oraz znacznie obniżyć opłacalność hodowli drobiu. Istnieje niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się czynnika chorobotwórczego z dzikiego ptactwa na ptaki domowe, w szczególności drób, oraz rozprzestrzenienia się z jednego państwa członkowskiego na inne państwa członkowskie i państwa trzecie za pośrednictwem międzynarodowego handlu żywymi ptakami lub otrzymanymi z nich produktami.

(2) Grecja powiadomiła Komisję o izolacji szczepu wirusa ptasiej grypy H5 pobranego z chorego osobnika wśród dzikiego ptactwa. W oczekiwaniu na określenie typu neuraminidazy (N) i wskaźnika zjadliwości, obraz

kliniczny i okoliczności epidemiologiczne budzą podejrzenie wystąpienia wysoce zjadliwej grypy ptaków wywołanej wirusem grypy A podtyp H5N1.

(3) Grecja niezwłocznie zastosowała niektóre środki przewidziane w ramach dyrektywy Rady 92/40/EWG z dnia 19 maja 1992 r. wprowadzającej wspólnotowe środki zwalczania grypy drobiu ⁽⁴⁾.

(4) Zważywszy na ryzyko rozprzestrzenienia się choroby, należy zastosować tymczasowe środki ochronne w celu uwzględnienia szczególnych rodzajów ryzyka na różnych obszarach.

(5) Dla zachowania spójności, należy do celów niniejszej decyzji zastosować niektóre definicje przewidziane w dyrektywie Rady 2005/94/WE z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania grypy ptaków i uchylającej dyrektywę 92/40/EWG ⁽⁵⁾, dyrektywie Rady 90/539/EWG z dnia 15 października 1990 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących handel wewnątrzwspólnotowy i przywóz z państw trzecich drobiu i jaj wylęgowych ⁽⁶⁾, rozporządzeniu (WE) 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającym szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego ⁽⁷⁾, rozporządzeniu (WE) 998/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie wymogów dotyczących zdrowia zwierząt, stosowanych do przemieszczania zwierząt domowych o charakterze niehandlowym, i zmieniającą dyrektywę Rady 92/65/EWG ⁽⁸⁾.

(6) Wokół miejsca wykrycia choroby u dzikiego ptactwa należy ustanowić strefy ochrony i nadzoru. Strefy te należy ograniczyć do środków niezbędnych do zapobieżenia przenoszeniu wirusa na stada drobiu przeznaczone do celów handlowych i niehandlowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 13. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/41/WE (Dz.U. L 157 z 30.4.2004, str. 33).

⁽²⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ Dz.U. L 146 z 13.6.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 18/2006 (Dz.U. L 4 z 7.1.2006, str. 3).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 167 z 22.6.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 10 z 14.1.2006, str. 16.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 303 z 31.10.1990, str. 6. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, str. 206. Sprostowanie w Dz.U. L 226 z 25.6.2004, str. 83. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2076/2005 (Dz.U. L 338 z 22.12.2005, str. 83).

⁽⁸⁾ Dz.U. L 146 z 13.6.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 18/2006 (Dz.U. L 4 z 7.1.2006, str. 3).

- (7) Należy kontrolować i ograniczać przemieszczanie w szczególności żywych ptaków i jaj wylęgowych, jednocześnie zezwalając pod pewnymi warunkami na kontrolowaną wysyłkę z tych stref takich ptaków oraz produktów pochodzących od ptaków.
- (8) Niezależnie od określonego statusu ryzyka na obszarze, gdzie podejrzewa się lub potwierdzono występowanie wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa, w strefach ochrony i nadzoru należy wprowadzić środki określone w decyzji Komisji 2005/734/WE z dnia 19 października 2005 r. ustanawiającej środki bezpieczeństwa biologicznego w celu zmniejszenia ryzyka przeniesienia wysoce zjadliwej grypy ptaków spowodowanej przez wirus grypy A podtyp H5N1 z ptaków dziko żyjących na drób i inne ptaki żyjące w niewoli oraz przewidującej system wczesnego wykrywania na obszarach szczególnego ryzyka ⁽¹⁾.
- (9) Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽²⁾ zezwala na wprowadzanie na rynek szerokiej gamy produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, takich jak żelatyna do użytku technicznego, preparaty do użytku farmaceutycznego i innych, pochodzących z obszarów Wspólnoty objętych ograniczeniami dotyczącymi zdrowia zwierząt, ponieważ produkty te uznaje się za bezpieczne z uwagi na specjalne warunki produkcji, przetwarzania i wykorzystania, które skutecznie unieszkodliwiają możliwe czynniki chorobotwórcze lub wykluczają kontakt ze zwierzętami podatnymi na chorobę. Należy więc zezwolić na przewożenie ze stref ochrony nieprzetworzonej zużytej ściółki lub nawozu przeznaczonych do przetworzenia zgodnie z powyższym rozporządzeniem, oraz produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego spełniających warunki określone w tym rozporządzeniu.
- (10) Dyrektywa Rady 92/65/EWG z dnia 13 lipca 1992 r. ustanawiająca wymagania dotyczące zdrowia zwierząt regulujące handel i przywóz do Wspólnoty zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków nieobjętych wymaganiami dotyczącymi zdrowia zwierząt ustanowionymi w szczególnych zasadach Wspólnoty określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 90/425/EWG ⁽³⁾ przewiduje powołanie zatwierdzonych jednostek, instytutów i ośrodków oraz wzór świadectwa, które towarzyszy zwierzętom lub ich gametom w przypadku handlu między tego rodzaju zatwierdzonymi jednostkami, instytutami lub ośrodkami znajdującymi się w różnych państwach członkowskich. Dla ptaków przewożonych z lub do jednostek, instytutów i ośrodków zatwierdzonych zgodnie ze wspomnianą dyrektywą przewiduje się odstępstwo od ograniczeń przewozowych.
- (11) Przewożenie jaj wylęgowych ze stref ochrony powinno być dozwolone na określonych warunkach. Zezwala się na wysyłkę jaj wylęgowych do innych krajów w szczególności z zastrzeżeniem spełnienia warunków określonych w dyrektywie 2005/94/WE. W takich przypadkach świadectwa zdrowia zwierząt zgodne z dyrektywą 90/539/EWG powinny zawierać odesłanie do niniejszej decyzji.
- (12) Wysyłka mięsa, mięsa mielonego, przetworów mięsnych i produktów mięsnych ze stref ochrony powinna być dozwolona na określonych warunkach, w szczególności z zastrzeżeniem spełnienia określonych wymogów rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz rozporządzenia (WE) 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽⁴⁾.
- (13) Dyrektywa Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiająca przepisy sanitarne regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽⁵⁾ ustanawia wykaz zabiegów mających na celu wyeliminowanie zagrożeń dla zdrowia, jakie stanowi mięso pochodzące z obszarów objętych ograniczeniami i przewiduje możliwość stworzenia specjalnego znaku jakości zdrowotnej oraz znaku jakości zdrowotnej wymaganego w przypadku mięsa niedopuszczonego do wprowadzenia do obrotu ze względu na zdrowie zwierząt. Należy zezwolić na wysyłkę ze stref ochrony mięsa posiadającego znak jakości zdrowotnej przewidziany w tej dyrektywie oraz produktów mięsnych poddanych obróbce określonej w tej dyrektywie.
- (14) W oczekiwaniu na posiedzenie Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt oraz we współpracy z zainteresowanym państwem członkowskim Komisja powinna podjąć tymczasowe środki ochronne w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa.
- (15) Środki przewidziane w niniejszej decyzji zostaną poddane analizie podczas następnego spotkania Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

⁽¹⁾ Dz.U. L 274 z 20.10.2005, str. 105. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/855/WE (Dz.U. L 316 z 2.12.2005, str. 21).

⁽²⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 416/2005 (Dz.U. L 66 z 12.3.2005, str. 10).

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.1992, str. 54. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/68/WE (Dz.U. L 139 z 30.4.2004, str. 321).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, str. 55; sprostowanie w Dz.U. L 226 z 25.6.2004, str. 22. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2076/2005 (Dz.U. L 338 z 22.12.2005, str. 83).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 11.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ :

Artykuł 1

Przedmiot, zakres i definicje

1. Niniejsza decyzja ustanawia niektóre tymczasowe środki ochronne w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa w Grecji, wywołanej wirusem grypy A podtyp H5, w przypadku której podejrzewa się typ neuraminidazy N1, w celu zapobieżenia rozprzestrzenianiu się ptasiej grypy z dzikiego ptactwa na drób lub inne ptaki żyjące w niewoli, jak również w celu zapobieżenia zarażenia pochodzących od nich produktów.

2. O ile nie przewidziano inaczej, stosuje się definicje określone w dyrektywie 2005/94/WE. Dodatkowo stosuje się następujące definicje:

- a) „jaja wylęgowe” oznaczają jaja w rozumieniu art. 2 ust. 2 dyrektywy 90/539/EWG;
- b) „dzikie ptactwo łowne” oznacza zwierzęta łowne w rozumieniu pkt 1.5 tiret drugie oraz pkt 1.7 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;
- c) „inne ptaki żyjące w niewoli” oznaczają ptaki w rozumieniu art. 2 pkt 6 dyrektywy 2005/94/WE, w tym:
 - i) zwierzęta domowe z gatunków ptaków, o których mowa w art. 3 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 998/2003, oraz
 - ii) ptaki przeznaczone dla ogrodów zoologicznych, cyrków, parków rozrywki i laboratoriów doświadczalnych.

Artykuł 2

Ustanowienie stref ochrony i nadzoru

1. Na obszarach, gdzie potwierdzono występowanie u dzikiego ptactwa wysoce zjadliwej grypy ptaków wywołanej wirusem grypy A podtyp H5, oraz podejrzewa się typ neuraminidazy N1, Grecja ustanawia:

- a) strefę ochrony o promieniu co najmniej 3 kilometrów, oraz
- b) strefę nadzoru o promieniu co najmniej 10 kilometrów, w tym także strefa ochrony.

2. Ustanowienie stref ochrony i nadzoru, o których mowa w ust. 1 musi uwzględniać czynniki geograficzne, administra-

cyjne, ekologiczne i epizootologiczne związane z ptasią gripą, oraz monitorowanych obiektów.

3. W przypadku, gdy strefy ochrony i nadzoru obejmują terytorium innych państw członkowskich, Grecja współpracuje z organami tych państw członkowskich w celu ustanowienia stref.

4. Grecja powiadamia Komisję i inne państwa członkowskie o szczegółach dotyczących stref ochrony i nadzoru ustanowionych zgodnie z niniejszym artykułem.

Artykuł 3

Środki stosowane w strefie ochrony

1. Grecja zapewnia, aby w strefie ochrony stosowano co najmniej następujące środki:

- a) identyfikacja wszystkich gospodarstw wewnątrz tej strefy;
- b) okresowe i udokumentowane kontrole we wszystkich gospodarstwach handlowych, w tym badanie kliniczne drobiu oraz, w razie konieczności, zbieranie próbek do badań laboratoryjnych;
- c) stosowanie odpowiednich środków bezpieczeństwa biologicznego w gospodarstwach, w tym dezynfekcja przy wejściach do i wyjściach z gospodarstwa, chów drobiu w pomieszczeniu lub w miejscach, gdzie można zapobiec bezpośredniemu lub pośredniemu kontaktowi z innym drobiem i ptakami żyjącymi w niewoli;
- d) stosowanie środków bezpieczeństwa biologicznego określonych w decyzji 2005/734/WE;
- e) kontrola przemieszczania produktów drobiowych zgodnie z art. 9;
- f) czynne monitorowanie choroby u populacji dzikiego ptactwa, zwłaszcza ptactwa wodnego, w razie konieczności przy współpracy z myśliwymi i obserwatorami ptaków, których poinformowano o środkach ochrony przed zakażeniem wirusem i rozprzestrzenianiem się wirusa na podatne zwierzęta;
- g) kampanie mające na celu zwiększanie świadomości na temat choroby wśród właścicieli, myśliwych i obserwatorów ptaków.

2. Grecja zapewnia, aby w strefie ochrony zakazano:

- a) usuwania drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli z gospodarstw, w których są hodowane,
- b) spędzania drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli na targach, rynkach, pokazach lub innych skupiskach;
- c) przewożenia drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli przez tę strefę, z wyjątkiem tranzytu drogami głównymi lub koleją, oraz przewożenia do bezpośredniego uboju w ubojni;
- d) wysyłania z tej strefy jaj wylęgowych;
- e) wysyłania z tej strefy świeżego mięsa, mięsa mielonego, przetworów mięsnych i produktów mięsnych z drobiu, innych ptaków żyjących w niewoli i dzikich ptaków łownych;
- f) przewożenia lub rozprzestrzeniania zużytej ściółki lub nawozu pochodzących z gospodarstw znajdujących się w strefie poza tę strefę, z wyjątkiem przewożenia do obróbki zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002;
- g) polowania na dzikie ptactwo.

Artykuł 4

Środki stosowane w strefie nadzoru

1. Grecja zapewnia, aby w strefie ochrony stosowano co najmniej następujące środki:

- a) identyfikacja wszystkich gospodarstw znajdujących się wewnątrz tej strefy;
- b) stosowanie odpowiednich środków bezpieczeństwa biologicznego w gospodarstwach, w tym stosowanie odpowiednich środków dezynfekcji przy wejściach do i wyjściach z gospodarstwa;
- c) stosowanie środków bezpieczeństwa biologicznego określonych w decyzji 2005/734/WE;
- d) kontrola przemieszczania drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli oraz jaj wylęgowych wewnątrz strefy.

2. Grecja zapewnia, aby w strefie ochrony zakazano:

- a) przemieszczania drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli poza strefę przez 15 dni po jej ustanowieniu;
- b) spędzania drobiu i innych ptaków na targach, rynkach, pokazach lub innych skupiskach;
- c) polowania na dzikie ptactwo.

Artykuł 5

Czas stosowania środków

W przypadku potwierdzenia, że typ neuraminidazy różni się od typu N1, środki określone w art. 3 i 4 zostają zniesione.

W przypadku potwierdzenia wystąpienia wirusa grypy A podtyp H5N1 u dzikiego ptactwa, środki określone w art. 3 i 4 stosuje się tak długo, jak jest to konieczne, mając na uwadze czynniki geograficzne, administracyjne, ekologiczne i epizootiologiczne związane z ptasią grypą, przez co najmniej 21 dni w przypadku strefy ochrony i 30 dni w przypadku strefy nadzoru od daty wyizolowania szczepu wirusa ptasiej grypy H5 pobranego z chorego osobnika wśród dzikiego ptactwa.

Artykuł 6

Odstępstwa dla żywych ptaków i jednodniowych kurcząt

1. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 2 lit. a) Grecja zezwala na przewożenie młodych niosek i indyków przeznaczonych do tuczu do gospodarstw objętych urzędową kontrolą, znajdujących się w strefie ochrony albo w strefie nadzoru.

2. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 2 lit. a) oraz art. 4 ust. 2 lit. a) Grecja zezwala na przewożenie:

- a) drobiu przeznaczonego do natychmiastowego uboju, w tym kur niosek, do ubojni znajdującej się w strefie ochrony lub nadzoru lub, jeśli jest to niemożliwe, do ubojni wyznaczonej przez właściwy organ weterynaryjny znajdującej się poza strefami;
- b) jednodniowych kurcząt ze strefy ochrony do gospodarstw objętych urzędową kontrolą na terytorium Grecji, w których nie występuje inny drób lub ptaki żyjące w niewoli, poza ptakami domowymi wymienionymi w art. 1 ust. 2 lit. c) pkt (i), oddzielnymi od drobiu;
- c) jednodniowych kurcząt ze strefy nadzoru do gospodarstw objętych urzędową kontrolą, znajdujących się na terytorium Grecji;

d) młodych niosek i indyków przeznaczonych do tuczu ze strefy nadzoru do gospodarstw objętych urzędową kontrolą, znajdujących się na terytorium Grecji;

e) ptaków domowych wymienionych w art. 1 ust. 2 lit. c) pkt i) do miejsc znajdujących się na terytorium Grecji, w których nie hoduje się drobiu, w przypadku gdy przesyłka zawiera pięć lub mniej ptaków w klatkach, nie uchybiając przepisom krajowym, o których mowa w art. 1 akapit trzeci dyrektywy 92/65/EWG;

f) ptaków, o których mowa w art. 1 ust. 2) lit. c) pkt ii), pochodzących z oraz przeznaczonych dla jednostek, instytutów i ośrodków zatwierdzonych zgodnie z art. 13 dyrektywy 92/65/EWG.

Artykuł 7

Odstępstwa dla jaj wylęgowych

1. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 2 lit. d) Grecja zezwala na:

a) przewóz jaj wylęgowych ze strefy ochrony do wyznaczonej wylęgarni znajdującej się na terytorium Grecji;

b) wysyłkę jaj wylęgowych ze strefy ochrony do wylęgarni znajdujących się poza terytorium Grecji pod warunkiem, że:

i) jaja wylęgowe zostały zebrane w stadach:

— których nie podejrzewa się zarażenia ptasią grypą, oraz

— w przypadku których badanie serologiczne na obecność ptasiej grypy umożliwiające wykrycie 5 % występowania choroby z dokładnością wyniku na poziomie co najmniej 95 % dało wynik negatywny, oraz

ii) spełniono warunki określone w art. 26 ust. 1 lit. b), c) i d) dyrektywy 2005/94/WE.

2. Zgodnie z wzorem 1 w załączniku IV do dyrektywy Rady 90/539/EWG świadectwa zdrowia zwierząt towarzyszące przesyłkom jaj wylęgowych, o których mowa w ust. 1 lit. b), do innych państw członkowskich zawierają następującą adnotację:

„Warunki zdrowotne zwierząt tej przesyłki są zgodne z decyzją Komisji 2006/86/WE”.

Artykuł 8

Odstępstwa dla mięsa, mięsa mielonego, przetworów mięsnych i produktów mięsnych

1. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 2 lit. e) Grecja zezwala na przesyłkę ze strefy ochrony:

a) świeżego mięsa drobiowego, w tym mięsa z drobiu bezgrzebieniowego, pochodzącego ze strefy lub spoza niej, produkowanego zgodnie z wymogami załącznika II oraz sekcji II i III załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kontrolowanego zgodnie z wymogami sekcji I, II, III i rozdziałami V i VII sekcji IV załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 854/2004;

b) mięsa mielonego, przetworów mięsnych i produktów mięsnych zawierających mięso, o którym mowa w lit. a) produkowanych zgodnie z wymogami sekcji V i VII załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;

c) świeżego mięsa dzikich ptaków łownych pochodzących z tej strefy, o ile mięso to posiada znak jakości zdrowotnej określony w załączniku II do dyrektywy 2002/99/WE i jest przeznaczone do przewozu do zakładu w celu poddania obróbce wymaganej w przypadku ptasiej grypy, zgodnie z załącznikiem III do dyrektywy;

d) produktów mięsnych wytworzonych z mięsa dzikich ptaków łownych poddanych obróbce wymaganej w przypadku ptasiej grypy, zgodnie z załącznikiem III do dyrektywy 2002/99/WE;

e) świeżego mięsa dzikich ptaków łownych pochodzących spoza strefy ochrony oraz produkowanego w zakładach znajdujących się w strefie ochrony zgodnie z sekcją IV załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kontrolowanego zgodnie z rozdziałem VIII sekcji IV załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 854/2004;

f) mięsa mielonego, przetworów mięsnych i produktów mięsnych zawierających mięso, o którym mowa w pkt. e) produkowanych w zakładach na terenie strefy ochrony zgodnie z sekcjami V i VI załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;

2. Grecja zapewnia, aby mięsu, o którym mowa w ust. 1 lit. e) i f) towarzyszył dokument handlowy stwierdzający, że:

„Warunki zdrowotne zwierząt tej przesyłki są zgodne z decyzją Komisji 2006/86/WE”.

Artykuł 9

Warunki dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego

1. Zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. e) Grecja zezwala na przesyłkę:

- a) produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego spełniających warunki określone w rozdziale II sekcja A, rozdziale III sekcja B, rozdziale IV sekcja A, rozdziale VI sekcje A i B, rozdziale VII sekcja A, rozdziale VIII sekcja A, rozdziale IX sekcja A i rozdziale X sekcja A załącznika VII oraz w rozdziale II sekcja B i rozdziale III część II sekcja A załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002;
- b) nieprzetworzonych piór lub części piór zgodnie z rozdziałem VIII sekcja A pkt 1 ppkt a) załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, wyprodukowanych z drobiu pochodzącego spoza strefy ochrony;
- c) przetworzonych piór lub części piór poddanych obróbce strumieniem pary lub z zastosowaniem innej metody zapewniającej wyeliminowanie czynników chorobotwórczych;
- d) produktów otrzymanych z drobiu lub innych ptaków żyjących w niewoli, które zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym nie podlegają żadnym warunkom zdrowotnym dotyczącym zwierząt, ani nie są objęte żadnym zakazem lub ograniczeniem mającym związek ze zdrowiem zwierząt, w tym produktów wymienionych w rozdziale VII sekcja A pkt 1 ppkt a) załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002.

2. Grecja zapewnia, aby produktom określonym w ust. 1 lit. b) i c) towarzyszył dokument handlowy zgodnie z rozdziałem X załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 stwierdzający w pkt 6.1, że produkty te zostały poddane obróbce strumieniem pary lub z zastosowaniem innej metody zapewniającej, że nie pozostały żadne czynniki chorobotwórcze.

Jednakże, dokument ten nie jest wymagany w przypadku przetworzonych piór ozdobnych, przetworzonych piór przewożonych przez podróżujących do użytku prywatnego lub przesyłek

przetworzonych piór wysyłanych do osób prywatnych w celach nieprzemysłowych.

Artykuł 10

Warunki przemieszczania

1. W przypadku, gdy zezwala się na przemieszczanie zwierząt lub otrzymywanych z nich produktów objętych niniejszą decyzją na mocy art. 6–9, podejmowane są wszystkie odpowiednie środki bezpieczeństwa biologicznego zapobiegające rozprzestrzenianiu się ptasiej grypy.

2. W przypadku, gdy zezwala się na wysyłanie, przemieszczanie lub przewożenie produktów, o którym mowa w ust. 1 na mocy art. 7, 8 i 9, produkty te muszą być otrzymane, przeładowane, poddane obróbce, składowane i przewożone oddzielnie od innych produktów spełniających wszystkie wymogi dotyczące zdrowia zwierząt mające zastosowanie do handlu, wprowadzania do obrotu lub wywozu do państw trzecich.

Artykuł 11

Zgodność

Grecja natychmiast podejmuje niezbędne środki w celu zastosowania się do niniejszej decyzji, a następnie podaje je do wiadomości publicznej. Grecja niezwłocznie informuje o tym Komisję.

Artykuł 12

Adresat

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Greckiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 3 lutego 2006 r.

zmieniające wytyczne EBC/2005/5 w sprawie wymogów sprawozdawczości statystycznej Europejskiego Banku Centralnego oraz procedur wymiany informacji statystycznych w Europejskim Systemie Banków Centralnych w zakresie statystyki finansowej sektora publicznego

(EBC/2006/2)

(2006/87/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,
uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 5 ust. 1 i 5 ust. 2, art. 12 ust. 1 i art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 2103/2005 zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 3605/93 z dnia 12 grudnia 2005 r. w sprawie jakości danych statystycznych w kontekście procedury nadmiernego deficytu⁽¹⁾ dokonuje między innymi rewizji terminów przekazywania danych w kontekście procedury nadmiernego deficytu (*excessive deficit procedure*, EDP) w celu zapewnienia spójności takich terminów z terminami obowiązującymi na podstawie programu przekazywania danych w ramach europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych 95 (ESA 95)⁽²⁾. W rezultacie wskazanej rewizji państwa członkowskie będą, począwszy od 2006 r., obowiązane przekazywać dane w kontekście EDP odpowiednio przed 1 kwietnia oraz 1 października każdego roku.
- (2) Wymogi Eurosystemu zawarte w wytycznych EBC/2005/5 z dnia 17 lutego 2005 r. w sprawie wymogów sprawozdawczości statystycznej Europejskiego Banku Centralnego oraz procedur wymiany informacji statystycznych w Europejskim Systemie Banków Centralnych w zakresie statystyki finansowej sektora publicznego⁽³⁾ powinny być – w celu zachowania spójności – w najwyższym możliwym stopniu oparte na standardach statystycznych wynikających z ESA 95. Terminy określone w art. 4 wytycznych EBC/2005/5 w odniesieniu do składanych w okresach dwuletnich sprawozdań zawierających pełne zestawienia danych pochodzących od krajowych banków centralnych (KBC) na rzecz Europejskiego Banku Centralnego (EBC) powinny być zatem odpowiednio zmienione.

- (3) Zgodnie z art. 12 ust. 1 oraz art. 14 ust. 3 Statutu wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

W wytycznych EBC/2005/5 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Artykuł 4 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. KBC przekazują pełne zestawienia danych dwa razy do roku, do 15 kwietnia i do 15 października.”.

- 2) W załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:

Wyraz „wrzesień” w noszącej nazwę „Pierwszy termin przekazania” prawej kolumnie obu tabel zatytułowanych „Dane bieżące” oraz „Dane wsteczne” zostaje zastąpiony wyrazem „październik”.

Artykuł 2

Niniejsze wytyczne wchodzą w życie dwa dni po ich przyjęciu.

Artykuł 3

Niniejsze wytyczne są skierowane do KBC państw członkowskich, które przyjęły euro.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 3 lutego 2006 r.

Za Radę Prezesów EBC

Prezes EBC

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Dz. U. L 337 z 22.12.2005, str. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie, Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, str. 1).

⁽³⁾ Dz. U. L 109 z 29.4.2005, str. 81.